

SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev



Sgls

5	5	4	7	7	2	3	2							
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila  
Mandate reference - to be completed by the creditor

Sprememba  
Amendment  
Ukinitev  
Cancellation

S podpisom tega obrazca pooblašate (A) SREDNJO GOZDARSKO IN LESARSKO ŠOLO POSTOJNA, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje SREDNJA GOZDARSKA IN LESARSKA ŠOLA POSTOJNA. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z \*.

<b>Vaše ime in priimek/naziv</b> <i>Your name</i>													1	
	Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv <i>Name of the debtor(s)</i>													
<b>Vaš naslov</b> <i>Your address</i>													2	
	Ulica in hišna številka/sedež <i>Street name and number</i>													
	Poštna številka <i>Postal code</i>			Kraj <i>City</i>									3	
													4	
	Država <i>Country</i>													
<b>Št. vašega pl.računa</b> <i>Your account number</i>													5	
	Številka plačilnega računa - IBAN <i>Account number - IBAN</i>													
	(19 znakov) <i>(19 characters)</i>													
													6	
	Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) <i>SWIFT BIC</i>													
<b>Naziv prejemnika plačila</b> <i>Creditor's name</i>	SREDNJA GOZDARSKA IN LESARSKA ŠOLA POSTOJNA												7	
	Naziv prejemnika plačila <i>Creditor name</i>													
	** S I 7 1 Z Z Z 5 5 4 7 7 2 3 2												8	
	Identifikacijska oznaka prejemnika plačila <i>Creditor Identifier</i>													
	** TRŽAŠKA CESTA 36												9	
	Ulica in hišna številka/sedež <i>Street name and number</i>													
	** 6230 POSTOJNA			Kraj									10	
	Poštna številka <i>Postal code</i>			Kraj <i>City</i>										
	** SLOVENIJA												11	
	Država <i>Country</i>													
<b>Vrsta plačila</b> <i>Type of payment</i>	Period. obremenitev <i>Recurrent payment</i>	<input type="checkbox"/>	ali <i>or</i>	Enkratna obremenitev <i>One-off payment</i>	<input type="checkbox"/>								12	
<b>Kraj podpisa soglasja</b> <i>City or town in which you are signing</i>											Datum * <i>Date</i>			13
	Kraj <i>Location</i>													
	Podpis(-i) <i>Signatures</i>													
<b>Prosimo podpisite tukaj</b> <i>Please sign here</i>														

Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev.  
Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.

*Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.*

<b>Identifikacijska oznaka plačnika</b> <i>Debtor identification code</i>													14
	Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev <i>Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.</i>												
<b>Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo</b> <i>Person on whose behalf payment is made</i>													15
	Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med (NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA) in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno. <i>Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between (NAME OF CREDITOR) and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.</i>												
													16
	Identifikacijska oznaka dolžnika <i>Identification code of the Debtor Reference Party</i>												
													17
	Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke <i>Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.</i>												
													18
	Identifikacijska oznaka upnika <i>Identification code of the Creditor Reference Party</i>												
<b>V skladu s pogodbo</b> <i>In respect of the contract</i>													19
	Identifikacijska številka osnovne pogodbe <i>Identification number of the underlying contract</i>												
													20
	Opis pogodbe <i>Description of contract</i>												

Prosimo vrnite:

SREDNJA GOZDARSKA IN LESARSKA ŠOLA POSTOJNA  
TRŽAŠKA CESTA 36, 6230 POSTOJNA

Le za uporabo prejemnika plačila